

# Japan's Internet Finance Revolution

インターネット・ファイナンス革命に対する対応は万全ですか？

銀行業界におけるインターネット・バンキングは、今は初期段階にすぎない… 2001年までにインターネット・サービスを提供しない銀行は、競争上不利な立場に立つことになろう。(ガートナー・グループ、1998年8月)

従来、絶対的な信用と信頼を誇った銀行や金融機関が経営危機に陥り、また、リストラで支店の閉鎖をし、人員削減を行うなか、ウェブ・ファイナンスの実質的基盤は敷かれつつあります。あらゆる組織において抜本的リストラは本格化しています。電子商取引は、来るべき21世紀における世界経済の原動力とされており、単にホームページをもつだけではもはや不十分。次世代のレベルでの競争に打ち勝つために電子商取引は早急に対策を講じ、最重点的に投資しなければならない技術になりつつあります…。

インターネット・ファイナンスに焦点を当てた本セミナーでは、情報、技術、金融の分野における世界のトップレベルが一同に会し、金融、モバイル通信、情報産業が合わせて作り上げる未来像をあますところなく描きあげます。クライアントが、オンラインで瞬時に必要な情報を取り、その情報をいかに利用し、取引に結びつけていくかのノウハウを徹底的に検証します。是非、ご出席ください。

## Are You Positioned for the Coming Internet Finance Revolution?

Internet banking is still in its infancy... although banks that have not had an Internet initiative to date are probably not seeing any customer attrition, those that do not offer Internet services by 2001 will be at a competitive disadvantage (Gartner Group, August 1998)

As old-style banks and other financial institutions close branches and cut staff, the foundations of Web Finance are being laid. Investing in e-commerce is one of the most important strategic steps a financial institution can make today. To be sure you are ready to compete in tomorrow's markets, join this timely conference focusing specifically on Internet Finance.

### 講演参加企業

- チャールズ・シュワップ
- シティ・バンク
- 大和証券株式会社
- 三和銀行
- 株式会社 電通
- 通産省
- SEGA-CSK グループ
- モルガン・スタンレー・ジャパン
- サン・マイクロシステムズ株式会社
- プライスウォーターハウスコンサルタント株式会社
- 日本経済新聞社
- NTT 株式会社
- NTT ドコモ
- 日本オラクル株式会社
- アメリカ大使館
- ヤフー株式会社

### Speakers Invited From:

- Charles Schwab
- Citibank
- Daiwa Securities
- Dentsu
- MCI WorldCom
- M.I.T.I
- Morgan Stanley
- Price Waterhouse
- Sanwa Bank
- Nikkei
- NTT
- NTT DoCoMo
- Oracle
- SEGA-CSK Group
- Sun Microsystems
- U.S. Embassy
- Yahoo! Japan

### 誰が参加するべきか？

- 金融機関 — 証券企画部、商品企画部、国際企画部、企画部、総研等
- 企業の方針、リスク分析、戦略計画を担当する管理職/ディレクター
- IS/ITマネージャー — CIO、MIS/テクノロジー・マネージャー、EC/EDIマネージャー
- 電子取引チーム・メンバー：ディレクター、VP、購買、流通、販売、マーケティング担当マネージャー

お問い合わせ先 / For more information contact:

**GMAC**

Global Management and Communications

Tel: 03-5215-5105 (代) Fax: 03-5215-5108

### Who Should Attend?

- Financial Executives — CFOs, treasurers, controllers, cash managers, internal auditors, accounting directors/managers, credit and collections managers, analysts.
- Corporate Managers/Directors responsible for corporate policy, risk analysis, and strategic planning.
- IS/IT Managers — CIOs, MIS/technology managers, EC/EDI managers.
- E-Commerce Team: directors, VPs, managers of purchasing, distribution, sales and marketing.

参加御希望の方は同封の申込書に御記入の上、FAXにてお送り下さい。For reservations, please complete and fax the booking form or call GMAC.

# Japan's Internet Finance Revolution

*The Birth of Japan's E-economy*

## 日本インターネット・ファイナンス革命

“E-ビジネス” の誕生：日本経済再建の救世主になり得るのか？

May 21, 1999 (Fri.) / 平成11年5月21日(金)

Keidanren Kaikan (Otemachi) / 経団連会館(大手町)



Conference Sponsors:

**ORACLE**

**Sun**  
microsystems

**REUTERS**



**Price Waterhouse**

**iSiD**

In Association with:

**ECom**

Electronic Commerce Promotion Council of Japan

# Developments in the E-Commerce Environment

“E-ビジネス” が誕生するための環境

MORNING SESSION — 午前の部

## REGISTRATION

### Chairman's Opening Address:

Lawrence Repeta,  
Executive Director, Morgan Stanley Japan

### Key Note Presentation:

The Revolution of Online Trading in the Financial  
Market  
Sun Microsystems K.K.

### Current State of the Japanese Web

- Primary uses
- Commonalities/Differences with US/EU explosion

Masahiro Inoue,  
President & CEO, Yahoo! Japan

### Market Demand for On-line Payments in Japan

- Differences between US and Japanese Markets

Minoru Hoshina, Dept. Manager,  
Network Computing Division, Oracle

### Morning Coffee/Tea Break

### Building the E-economy of the Future

#### (Panel Discussion)

- America/Japan E-Commerce Directive
- Japanese Government's Vision
  - Present steps currently being taken
  - Future role of the government
- NTT's Role in Developing E-Commerce
- The market environment for foreign players

#### Panel:

Edward Yagi, Commercial Attaché, US Embassy  
Fuminori Inagaki, Director of Information Policy  
Planning, M.I.T.I.

NTT

Bill Sheils, President, MCI WorldCom Japan

### The Role of Financial Information Providers in the Future World of Cyber Investment

- Will Japanese consumers have access to real-time financial information to support online transactions?

Ryuichi Kato,  
Editor of Multi Media Editing Dept., Electronic  
Media Bureau, Nihon Keizai Shinbun (Nikkei)

08:30~09:00

09:00~09:10

09:10~09:30

09:30~10:00

10:00~10:25

10:25~10:40

10:40~11:30

11:30~12:00

## 受付

### 議長挨拶

モルガン・スタンレー・ジャパン  
エグゼクティブ・ディレクターローレンス・レペタ氏

### 基調講演

#### 金融市場におけるオンライントレーディング 革命

サン・マイクロシステムズ株式会社

### 日本のインターネット(WWW)の現状

- 米国/ヨーロッパにおける普及状況との違い

ヤフー株式会社

代表取締役 井上 雅博氏

### 日本のビルプレゼントメント市場

- 日米の市場の違い

日本オラクル株式会社 ネットワークコンピューティング  
推進部 統括マネージャー 保科 実氏

### モーニングティー／コーヒー

#### 未来の “E-economy” を構築させるため の環境は整いつつあるのか

#### (パネル・ディスカッション)

- 米国/日本 電子商取り引き計画
- 日本政府の予想
- E-Commerce普及のための今後の「NTT」  
の役割
- 外資系企業からみた日本市場

アメリカ大使館・コマーシャルアタッシュ  
エドワード・ヤギ氏

通産省 機械情報産業局 情報政策企画室  
室長 稲垣 史則氏

日本電信電話株式会社

ワールドコム ジャパン株式会社  
代表取締役社長 ビル・シールド氏

### 将来のサイバー・インベストメント世界を実 現するための個人投資家向け金融情報の役割

- ニュースサービス
- リアルタイムの金融市場情報

日本経済新聞社 電子メディア局  
マルチメディア編成部 マニー情報  
編集長 加藤 隆一氏

# The Revolution in Financial Services

今後のファイナンス業界の発展

AFTERNOON SESSION — 午後の部

## LUNCHEON

Sponsored by:

### REUTERS

#### Marketing Financial Services to the Japanese Consumer

- Cyberpopulation - Changing consumer profiles
- Developing an On-line Financial market for  
Securities, Banking and Insurance

Kenichi Kobayashi, Sr. Manager, Market &  
Economics Analysis Dept., R&D Division,  
Dentsu Inc.

David Doerfer, Senior Manager,  
Financial Services  
Price Waterhouse Consultants Co. Ltd.

### Replacing the Dealing Room with the Living Room

- Applying know how from other markets to  
Japan
- Customer development challenges
- Competing with traditional brokers
- Developing online brokerage services in Japan

Charles Schwab

Yoshiaki Munozane, Deputy General Manager,  
Daiwa Direct, Daiwa Securities

### Afternoon Coffee/Tea Break

### Realizing the Opportunities in Internet Finance

Takayuki Funahashi  
Deputy Director, The Sanwa Bank Limited

Robert Berardy  
President, CitiDirect Japan, Citibank N.A.

### Alternatives to the PC: Providing the Japanese Financial Consumer with User-Friendly Tools

- Will home video game systems become a  
gateway to the WWW?
- Conducting financial transactions by mobile  
phone or on your home TV

SEGA - CSK Group

Keiichi Enoki  
Director of Gateway Business,  
Mobile Multimedia Division, NTT DoCoMo  
Ryoichi Hori, Manager, NC business Division,  
Oracle

### CLOSING COMMENTS

12:10~13:10

13:10~14:00

14:00~14:50

14:50~15:05

15:05~15:55

15:55~17:20

17:20~17:30

## 昼食会

Sponsored by:

### REUTERS

#### 変わら生活者の金融意識と行動

#### ～金融オンラインサービスの可能性

- 金融機関選別の時代
- 高い金融オンラインサービスへの関心
- 金融オンラインサービスのポイント－保険・  
銀行・証券

株式会社 電通

R&D局 広告経済研究 部長 小林 健一氏  
プライスウォーターハウスコンサルタント 株式会社  
金融インダストリー事業部  
シニアマネージャー ディビッド ドーファー氏

#### 自宅の居間をディーリング・ルームに変身 させる

- 外国のマーケットで得たノウハウを日本の  
マーケットで生かす
- 顧客を育成する上でのチャレンジ
- 従来の証券会社（ブローカー）との競争
- インターネット取引の現状と展望

チャールズ・シュワップ

大和証券株式会社 ダイワダイレクト部  
次長 宗實良明氏

#### アフタヌーンティー／コーヒー

#### インターネット・バンキングとインターネット・ 投資を実現する

三和銀行 リテール統括部 部長代理 舟橋 孝之氏  
シティ・バンク N.A.

シティ・ダイレクト部長 ロバート・ペラルディ氏

#### 金融消費者向けに現れたパソコンに代わる “ユーザー フレンドリー” ツール

- ゲーム機器は新しいツールになりうるか
- モバイル通信を利用した金融取引
- 家庭用テレビを利用したオンライン取引  
－金融業界での導入事例

SEGA-CSK グループ

NTT ドコモ モバイルマルチメディア  
推進本部ゲートウェイビジネス部  
部長 榎 啓一氏  
日本オラクル株式会社 NC 事業部  
マネージャー 堀 亮一氏

### 会議終了御 挨拶